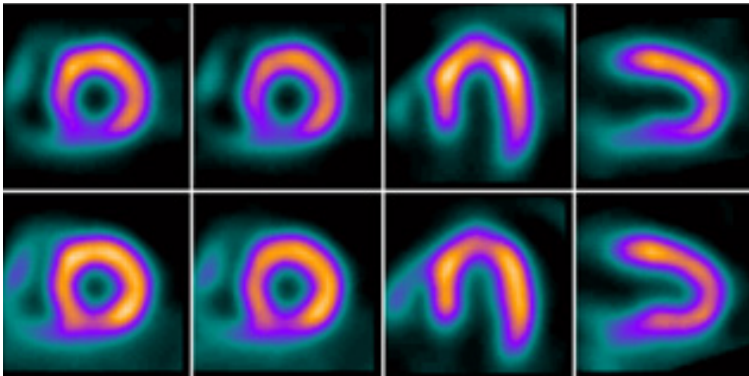


Spanish

Información para pacientes que se someterán a una
**perfusión miocárdica con
Dipiridamol (Persantin)**

Information for patients having a
**Dipyridamole (Persantine)
Myocardial Perfusion Scan
(MPI/MIBI)**



Agradeceremos que llegue temprano para registrarse con tiempo. Traiga una identificación con foto y su BC Care Card (número personal de salud).

No venga acompañado por menores de 12 años a menos que venga alguien más que pueda cuidarlos mientras usted se somete al estudio correspondiente.

Nuestro personal le hablará en inglés. Si no habla inglés con fluidez, aconsejamos venir acompañado de un intérprete adulto que pueda permanecer todo el tiempo que exija el estudio.

Si no puede asistir a su cita, comuníquese con el departamento de inmediato. Con 24 horas de antelación podemos asignar su turno a otro paciente. En cuanto se comunique con nosotros, intentaremos fijar una nueva fecha y hora para su examen.

No use perfume, colonia o loción para después de afeitarse, el día de su cita. Algunas personas son alérgicas a los ingredientes de las fragancias, lo cual puede dar lugar a reacciones serias.

¿Por qué tengo que hacerme este examen?

Why am I having this test?

Este examen se utiliza para controlar la enfermedad aterosclerosa coronaria. Las arterias coronarias son los vasos sanguíneos que llevan la sangre al corazón.

¿Qué necesito hacer antes del examen?

What do I need to do before the test?

¿Tiene alergia al látex? ¿Está embarazada? ¿Está amamantando? Infórmenos.

Tres días antes del estudio:

For 3 days before the test:

Algunos medicamentos pulmonares pueden interferir con este examen. Antes de dejar de tomar medicamento alguno, consulte con su médico. Para obtener óptimos resultados recomendamos no tomar los siguientes medicamentos pulmonares, tres días antes del examen:

- Actam
- Aminofilina
- Corofilina
- Palaron
- Quibron
- Teodur
- Teolair
- Teo-SR
- PHS Teofilina
- Unifil
- Filocontin

Dos días antes del ensayo:

For 2 days before the test

Antes suspender medicamento alguno, consulte con su médico. Para obtener óptimos resultados recomendamos suspender la siguiente medicación pulmonar dos días antes del estudio:

- Asantine
- Dipyridamole
- Persantina

Puede continuar tomando tabletas de nitroglicerina o usando el aerosol de nitroglicerina.

**24 horas antes del examen:
For 24 hours before the test:**

Suspenda el consumo de cafeína. Los productos que contienen cafeína incluyen café y té, tanto cafeinados como descafeinado, bebidas de cola, todo tipo de gaseosas (excepto 7UP y ginger ale) o todo tipo de bebida que contenga guaraná.

La cafeína se encuentra también en los siguientes medicamentos:

- Anacin
- Atasol 8/15/30
- Cafergot
- Dristan
- Ergodryl
- Excedrin
- Exdol 15/30
- Fiorinal (de todo tipo)
- Frosst 222, 282, 292
- Novogesic - 8/15/30
- Ratio Lenoltec #1,2,3
- Ratio Tecnal
- Tylenol #1,2,3
- Triatec 8/30

**Cuatro horas antes del examen:
For 4 hours before the test:**

No coma ni beba nada hasta recibir nuestras indicaciones. Puede beber pequeños sobros de agua.

- Si está tomando medicamentos regulares bajo vigilancia médica y es necesario que la tome durante estas cuatro horas, hágalo acompañándola con la menor cantidad de agua posible.

- Si es padece diabetes y necesita comer durante estas cuatro horas, tome sus medicamentos y coma sólo lo necesario para manejar su nivel de azúcar en sangre.

Traiga con usted:

Bring with you:

- Todos los medicamentos que está tomando actualmente, en sus envases originales.
- Dos bocadillos o dinero para comprarlos.

Vista ropa suelta y cómoda. Es posible que se le pida hacer ejercicio suave como parte del examen. Preferimos que use pantalones amplios o de fibras elásticas y una camiseta o camisa sin cierres o botones de metal. Tal vez sea necesario que cambie su ropa por una bata de hospital. También es posible que le pidamos que se quite las joyas, anteojos o demás objetos metálicos, ya que podrían interferir con el examen.

¿Cuánto tiempo exige el examen?

How Long Will the Test Take?

El estudio requiere un total de cinco horas. Tome medidas al respecto.

¿Qué sucede durante el examen?

What happens during the test?

El examen se divide en dos partes:

- El estudio "en reposo"
- El estudio "de esfuerzo"

1. El estudio "en reposo": Para que veamos si la irrigación hacia el músculo cardíaco es suficiente, es necesario suministrarle una cantidad ínfima de material radiactivo llamado MIBI o Myoview. Para eso, abriremos una vía endovenosa (IV). Luego inyectaremos el trazador en su vena a través de la vía IV. La misma se mantendrá en su brazo durante ambas partes del examen.

Mientras aguardamos que el músculo cardíaco absorba el trazador, deberá comer el primero de sus bocadillos o ir a la cafetería. Recuerde: **¡nada con cafeína!**

Tomaremos imágenes o fotos aproximadamente una o dos horas después de la inyección. Luego le diremos a qué hora debe regresar a nuestro departamento.

Tomar todas las imágenes de esta parte del examen exige aproximadamente media hora.

2. El estudio "de esfuerzo": Lo llevaremos al departamento de cardiología / ECG para un estudio de esfuerzo.



En su vía IV inyectaremos un medicamento que aumenta la irrigación sanguínea hacia el corazón, similar a lo que sucede durante un examen de esfuerzo. Luego de la inyección del medicamento, le suministraremos una segunda dosis del trazador.

Después de la inyección del trazador comerá el segundo bocadillo. En este punto, ya puede tomar bebidas que contengan cafeína si desea.

Tomaremos imágenes aproximadamente una o dos horas después de la inyección. Luego le diremos a qué hora debe regresar a nuestro departamento. Puede esperar en nuestra sala de espera o en la cafetería pero no debe abandonar el hospital. Tomar todas las imágenes exige otra media hora.

¿Qué sucede después del examen?

What can I expect after my test?

El trazador no va a hacer que se sienta diferente. Su cuerpo eliminará naturalmente el trazador durante las dos semanas siguientes. Después de este examen es posible que sienta cansancio; en tal caso debe descansar el resto del día.

Comuníquese con su médico en caso de dudas o preguntas.

Le enviaremos los resultados del examen a su médico al cabo de cinco días hábiles. Si su médico no recibe los resultados en dos semanas, pídale que se comunique con nosotros.

Si planea viajar dentro de los 10 días de haberse sometido a este examen, comuníquese a la recepcionista del departamento de medicina nuclear. Le entregaremos una carta que indica que se le ha suministrado una pequeña cantidad de material radiactivo para este ensayo.

Horarios de atención:

Lunes:

Martes:

Miércoles:

Jueves:

Viernes:

Sábado:

Domingo:

Números de contacto:

Nombre del paciente: _____

Fecha de su cita: _____

Horario de su cita: _____

Para obtener más copias a través de Internet, visite <http://vch.eduhealth.ca> o envíe un correo electrónico a pchem@vch.ca indicando N° de catálogo **FD.117.1542.SP**
© Vancouver Coastal Health, March 2017

La información contenida en este documento ha sido dirigida exclusivamente a la persona a quien el equipo de atención médica le ha entregado el mismo.

www.vch.ca